

ČT 16. 5. 17:00 S-Cube

THU 16 May 5.00 p.m. S-Cube

SIMULANTE BANDE

VerTeDance

dramaturgie **dramaturgy** Lukáš Jiříčka

hudba **music** DVA

světelný design **light design** Pavel Kotlík

scéna a kostýmy **stage design and costumes** Masha Černíková

choreografie **choreography** Veronika Kotlíková, Tereza Ondrová

premiéra 29. 4. 2012 **premiere 29 April 2012**

účinkují **cast**

Alena Jančíková, Veronika Kotlíková, Zuzana Pitterová, Petr Opavský

Žijí tu s námi, ale my se občas tváříme, jako by byli neviditelní. Jindy na ně zas civíme, jako by spadli z kosmu. Trochu je obdivujeme, trochu se jich bojíme, často je litujeme. Skoro nic o nich nevíme.

Nejnovější inscenace souboru VerTeDance zkoumá možnosti pohybového vyjádření zdravého a fyzicky handicapovaného člověka, relativnost pojmu handicap i křehký kosmos mezilidských vztahů. Své často neviditelné limity přetavily netanečnice Alena Jančíková a Zuzana Pitterová do obdivuhodných výkonů, ve kterých jim „asistují“ profesionální tanečníci Helena Arenbergerová či Veronika Kotlíková a Petr Opavský.

Inscenace získala Cenu Divadelních novin 2012 za autorský počín v oblasti Tanec a balet, diváci festivalu Česká taneční platforma 2013 jí přičkali hlavní cenu.

Představení vzniklo v koprodukcí VerTeDance a Divadla Archa.



They live here with us but we sometimes act as if they were invisible. Other times we stare at them as if they were from another planet. We partly admire them, partly are afraid of them and often pity them. We know almost nothing about them.

The newest production of the VerTeDance group explores original ways of expression through movement based on the cooperation of a healthy and a physically disabled person, the relativity of the term handicap, as well as the fragility of interpersonal relationships. The non-dancers Alena Jančíková and Zuzana Pitterová melted their invisible limits down to admirable dance performances with "assistance" of professional dancers Helena Arenbergerová or Veronika Kotlíková and Petr Opavský.

The production was awarded the Divadelní noviny Award in 2012 for the Best Original Project in the dance and ballet category; the audience at Czech Dance Platform 2013 awarded it the first prize.

A coproduction project of VerTeDance group and Archa Theatre.

Koncert pro 4 těla

Veronika Kotlíková a Tereza Ondrová pokračují v impozantním průzkumu možností i limitů lidského (převážně ženského) těla, který je de facto průzkumem limitů lidské svobody. To, jak se v Simulantech oba světy v úvodních evolucích propojují, jak nepoznáte profesionály od „amatérů“, bere dech.

(...) Vše drží pohromadě smutný, ale nesentimentální humor a ironie, shazující falešný soucit a pokrytectví zdravých i sklony k uzurpátorství a citovému vydírání těch druhých.

Vladimír Just, Lidové noviny / 9. 6. 2012

Respekt!

Hledají, experimentují, jsou nevypočitatelní, ale v určitém smyslu i tradiční. Tradiční, co se týče hodnot. Pole, kde se proměňují a kde překvapují svoje diváky, je pole formy. V obsahu se už definitivně můžeme spolehnout, že Veronika Kotlíková s Terezou Ondrovou budou očíhávat životní realitu, prohlížet si ji zkoumavýma ženskýma očima a hodnotit selským rozumem. (...) Přes tanec a choreografii se dotkly celé řady tabu, která běžně zkruslují a zjednodušují vzájemné vnímání světa zdravých a postižených. A udělaly to citlivě, vkusně, jemně, a když řízly do živého, tak to opravdu zabořilo.

Jana Návrátová, Taneční zóna / 5. 4. 2012

Simulante Bande – Každý máme svůj handicap

Samotné složení protagonistů by nabízelo předvídatelné téma – jak spolu žít. To částečně celou choreografii protíná, ale není to to nejdůležitější. Simulante Bande nabízí něco víc. Rozkrývá poznávání vlastního těla formou hry, která celý pohled na tělesný handicap odlehčuje. Neubrání se ale také syrovým pohledům do reality, kdy handicapovaní nám jsou „na obtíž“, kdy my zdraví nevíme, jak se k nim chovat, a oni naopak neví, jak se chovat k nám. Jak řekla jedna z protagonistek v následné diskuzi: „Každý máme svůj handicap“. Jen u někoho je víc viditelný.

Eva Klapka Koutová, RozRazil Online / 15. 9. 2012

Veronika Kotlíková and Tereza Ondrová continue in their extraordinary exploration of limits and capabilities of the human (mostly female) body, which also explores the limits of human freedom. The fact that in the production the two worlds got interconnected in the initial evolutions is breath-taking, you cannot tell the professional from the "amateur" dancer.

Vladimír Just, Lidové noviny / 9 June 2012

Through dance and choreography the creators have tackled quite a lot of taboos that usually distort and simplify the mutual perception of the world of the physically handicapped and healthy people. They have done it sensitively, elegantly and gently. And when they touched a raw nerve, it hurt properly.

Jana Návrátová, Taneční zóna / 5 April 2012

Choreografie souboru **VerTeDance**, tvořeném tanečnicemi a choreografkami Terezou Ondrovou a Veronikou Kotlíkovou a světelným designérem Pavlem Kotlíkem, se vyznačují vysokou citlivostí pro zvolené téma a hloubkou hledání nových pohybových principů.

Za devět let existence soubor, trvale hostující v Divadle Ponec Praha, vytvořil na dvě desítky inscenací, nezřídka vysoce oceněných odbornou veřejností: představení *Tichomluva – Neočekávaný chod* (2005) a *Kolik váží vaše touha?* (2011) získala nejprestižnější české ocenění v oblasti v současného tance – cenu za Taneční inscenaci roku; Tereza Ondrová byla za výkon v inscenaci *Případy doktora Toureta* (2009) vyhlášena Tanečnicí roku 2010.



Pro Divadlo Archa soubor vytvořil představení *Emigrantes* (2010) a *Simulante Bande* (2012), k nimž, jakož i k nejnovější inscenaci *Boxteska* (2012) hudbu složila kapela DVA. Olomouckému publiku se formace představila mj. inscenací *Dance of Canis Lupus* (2008), choreografií Charlotty Öfverholm *Found and Lost* (2011) či účastí na mezinárodním projektu *Power Power Dance* (2012); poslední dvě díla měla v rámci festivalu Divadelní Flora exkluzivní premiéru.

The choreographies of **VerTeDance** created by dancers and choreographers Tereza Ondrová and Veronika Kotlíková and light designer Pavel Kotlík are characterized by great sensitivity towards the chosen topic and deep search for new principles in movement as such.

During the nine years of their existence as permanent guests at Ponec Theatre in Prague, they created more than twenty productions often highly appreciated by the experts; *Silent Talk - Unpredictable Course* (2005) and *What Is the Weight of Your Desire?* (2011) were awarded the most prestigious Czech contemporary dance award – Dance Production

of the Year; Tereza Ondrová was awarded the Dancer of the Year 2010 for her performance in *The Cases of Dr. Touret* (2009).

For Archa Theatre the ensemble has created the production *Emigrantes* (2010) and *Simulante Bande* (2012) with the music composed by the band DVA (also for the newest production *Boxteska*). Audience in Olomouc could see the ensemble for example in the production *Dance of Canis Lupus* (2008), in Charlotta Öfverholm's choreography *Found and Lost* (2011) or in the international project *Power Power Dance* (2012); the last two mentioned were produced in exclusive premieres especially prepared for the Flora Theatre Festival.